

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

---

### **Permis de travail de nuit (art. 17 LTr)**

- 08-12424 / 100894  
Feldschlösschen Boissons SA, Brasserie Valaisanne, 1950 Sion  
production (brassage, fermentation et soutirage), filtration  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
6 H  
23.10.2008–31.10.2011 (Renouvellement)

### **Permis de travail de nuit et du dimanche (Service de piquet) (art. 14 et 15 OLT 1)**

- 08-12247 / 111357  
Sauter Building Control Schweiz SA, 1228 Plan-les-Ouates  
Service technique  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
1 H  
01.07.2008–30.06.2011 (Nouveau permis)
- 08-12248 / 111358  
Sauter Building Control Schweiz SA, 1023 Crissier  
Service technique  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
1 H  
01.07.2008–30.06.2011 (Nouveau permis)

### **Permis de travail du dimanche et de jours fériés (art. 19 et 20a LTr)**

- 08-12414 / 110429  
Polo Ralph Lauren Europe Sàrl, 1214 Vernier  
Comptabilité, service client-facturation, service informatique  
besoins spéciaux de consommation  
7 H, 5 F  
01.10.2008–30.09.2011 (Renouvellement)

### **Permis de travail pour les jours fériés (art. 19 et 20a LTr)**

- 08-12418 / 111233  
Wash & White SA, 1400 Yverdon-les-Bains  
Exploitation  
besoins spéciaux de consommation  
1 H, 6 F  
01.08.2008–31.07.2011 (Nouveau permis)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

*Voies de droit*

Toute personne touchée dans ses droits ou ses obligations par l'octroi d'un permis concernant la durée du travail et ayant qualité pour recourir contre une telle décision peut, dans les dix jours à compter de la présente publication, consulter le dossier, sur rendez-vous, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie SECO, Conditions de travail, Protection des travailleurs (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Berne (téléphone 031 322 29 48).

## Permis concernant la durée du travail octroyés

---

### Permis de travail de nuit (art. 17 LTr)

- 08-12210 / 110960  
Cinotec SA, 2882 St-Ursanne  
équipement d'usinage appartenant à Cinotec et installé dans les locaux F3 de Benteler  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
6 H  
01.07.2008–30.06.2011 (Nouveau permis)
- 08-12216 / 102120  
B. Petermann SA Ecorçage de bois, 1357 Lignerolle  
écorçage de bois  
besoin urgent  
4 H  
05.07.2008–04.07.2011 (Renouvellement)
- 08-12238 / 101961  
Straumann Villeret S.A., 2613 Villeret  
meulage/atelier outils coupants  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
10 H, 1 F  
01.07.2008–30.06.2011 (Renouvellement/modification)
- 08-12256 / 110371  
PACHECO & PACHECO TRANSPORTS SARL, 1213 Onex  
livraison des médicaments et produits liés dans les pharmacies  
besoins spéciaux de consommation  
8 H  
01.09.2008–31.08.2011 (Renouvellement/modification)

### Permis de travail de nuit (sans alternance avec un travail de jour) (art. 17 LTr)

- 08-12211 / 111216  
Pistor, 1373 Chavornay  
logistique  
besoins spéciaux de consommation  
2 H  
15.04.2008–30.04.2011 (Modification)
- 08-12212 / 100010  
MANUFACTURE Cartier Fribourg Branch of Richemont International SA,  
1752 Villars-sur-Glâne  
usinage CNC des boîtes de montres, tournage et fraisage  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
18 H  
15.07.2008–30.06.2011 (Nouveau permis)

- 08-12226 / 100314  
Manuplast SA, 1338 Ballaigues  
injection plastique  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
2 H  
17.07.2008–30.06.2011 (Renouvellement)
- 08-12228 / 100294  
Maillefer Instruments Manufacturing Sàrl, 1338 Ballaigues  
ateliers de production  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
260 H, 75 F  
17.07.2008–30.06.2011 (Renouvellement/modification)
- 08-12252 / 102104  
Manor SA Centrale de distribution Bussigny, 1030 Bussigny-Lausanne  
chargement des camions frigo (produits frais et autres denrées périssables)  
besoins spéciaux de consommation  
7 H  
31.07.2008–31.07.2011 (Renouvellement/modification)

**Permis de travail de nuit et du dimanche (art. 17 et 19 LTr)**

- 08-12257 / 100457  
SCHOTT Suisse S.A., 1401 Yverdon  
département saphir uniquement  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
6 H  
01.08.2008–31.12.2008 (Renouvellement)

**Permis de travail de nuit et du dimanche (Service de piquet)  
(art. 14 et 15 OLT 1)**

- 08-12220 / 100347  
Morandi frères, Société anonyme, 1562 Corcelles-près-Payerne  
service pour les fours de séchage et de cuisson  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
2 H  
03.07.2008–30.06.2011 (Renouvellement)
- 08-12221 / 100576  
Morandi frères, Société anonyme, 1041 Peyres-Possens  
service pour les fours de séchage et de cuisson  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
2 H  
03.07.2008–30.06.2011 (Renouvellement)

- 08-12235 / 111352  
Celgene Internationall Sàrl, 2017 Boudry  
département «Facilities» (service de maintenance)  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
1 H  
01.07.2008–30.06.2011 (Nouveau permis)
- 08-12255 / 110370  
Tech Building SA, 1227 Les Acacias  
exploitation/maintenance de système de climatisation (locaux informatiques)  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
1 H  
01.08.2008–31.07.2011 (Renouvellement)

**Permis de travail du dimanche (art. 19 LTr)**

- 08-12239 / 100644  
Alumni SA, 1023 Crissier  
département de chromage dur et installation de traitement des eaux  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
1 H  
01.07.2008–30.06.2011 (Nouveau permis)

**Permis de travail du dimanche et de jours fériés (art. 19 et 20a LTr)**

- 08-12259 / 100548  
Laboratoires Serono SA, 1170 Aubonne  
production (matières premières et produits finis) – QA/QC  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
60 H  
09.08.2008–31.07.2011 (Renouvellement)

**Permis de travail en continu atypique (art. 24 LTr, art. 39 OLT 1)**

- 08-12225 / 100046  
DuPont Polymer Powders Switzerland Sàrl, 1630 Bulle  
secteur production: usines 3 & 4  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
40 H  
10.07.2008–30.06.2011 (Renouvellement)

**Permis de travail en continu atypique (sans alternance)  
(art. 24 LTr, art. 39 OLT 1)**

– 08-12227 / 100294

Maillefer Instruments Manufacturing Sàrl, 1338 Ballaigues  
ateliers de production

horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
270 H, 85 F

17.07.2008–30.06.2011 (Renouvellement/modification)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

*Voies de droit*

Conformément aux art. 44 ss LPA ces décisions peuvent être attaquées devant le Tribunal administratif fédéral, Case postale, 3000 Berne 14, dans les 30 jours à compter de la présente publication. Le mémoire de recours doit être présenté en deux exemplaires, il indiquera les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire.

Toute personne ayant qualité pour recourir peut consulter sur rendez-vous pendant la durée du délai de recours, les permis et leur justificatif, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie SECO, Conditions de travail, Protection des travailleurs (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Berne (téléphone 031 322 29 48).

29 juillet 2008

Secrétariat d'Etat à l'économie:

Direction du travail